



Nr. DI /1/391 - 4565 - 12 - 07 2018

Ministerul Afacerilor Interne

Cu referire la scrisoarea nr. 18/875 din 4 iulie 2018, MAEIE aduce la cunoștință că a examinat materialele necesare pentru aderarea Republicii Moldova la *Protocolul privind ordinea transmiterii substanțelor narcotice, psihotrope și precursorilor acestora, a armelor de foc, principalelor sale componente, munițiilor, substanțelor și dispozitivelor explozive, care constituie corpuri delictive în cauzele penale*, întocmit la Soci la 11 octombrie 2017, și, în limita competenței sale funcționale, comunică următoarele.

Pomind de la faptul că Protocolul în cauză este interstatal, conform prevederilor art. 14 (2), (3) din Legea nr. 595-XIV din 24 septembrie 1999 privind tratatele internaționale ale Republicii Moldova, „*tratatele internaționale, încheiate în numele Republicii Moldova se prezintă Parlamentului Republicii Moldova printr-un demers scris al Președintelui Republicii Moldova*”, ceea ce implică corectarea proiectului Hotărârii Guvernului conform normelor legislative.

Potrivit art. 14 (6) al Legii nr. 595-XIV din 24 septembrie 1999 privind tratatele internaționale ale Republicii Moldova, „*în cazul în care tratatul internațional nu conține un text autentic în limba de stat, se prezintă spre examinare în Parlament textul autentic al acestuia într-o limbă străină și traducerea oficială în limba de stat, certificată de Ministerul Afacerilor Externe și Integrării Europene*”. Totodată, în conformitate cu pct.130 din Regulamentul privind mecanismul de încheiere, aplicare și încetare a tratatelor internaționale, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 442 din 17 iulie 2015, „*exactitatea traducerii va fi asigurată de organul responsabil pentru încheierea tratatului, confirmată prin aplicarea ștampilei secretariatului/cancelariei pe fiecare pagină*”. În acest sens, este necesar ca MAI să prezinte traducerea oficială în limba de stat a textului Protocolului, autorizată corespunzător conform procedurilor prevăzute.

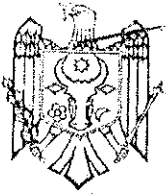
De asemenea, se consideră judicios ca în traducerea Protocolului sintagma „semnat” să fie substituită cu sintagma „întocmit”, iar la finele acordului a utiliza denumirile oficiale ale statelor semnatare după cum urmează:

- „- Pentru Republica Kazahstan
- Pentru Republica Kirgîză”.

Cu referire la art. 16 al Protocolului sus-citat, „*după intrarea sa în vigoare acesta este deschis pentru aderare oricărui stat prin transmiterea depozitarului a documentelor de aderare*”. Prin urmare, se comunică, că promovarea la Guvern a setului de materiale privind aderarea Republicii Moldova la tratat se va face doar după intrarea acestuia în vigoare pe plan internațional.

Despre data intrării în vigoare a tratatului sus-menționat, MAEIE va informa suplimentar după recepționarea oficială a notificării respective din partea depozitarului.

MINISTERUL AFACERILOR INTERNE al RM			
DIRECȚIA COOPERARE INTERNAȚIONALĂ			
Intrare Nr.	1261		
13	07		2018



MINISTERUL FINANTELOR AL REPUBLICII MOLDOVA

SERVICIUL VAMAL

MD-2065, mun. Chișinău, str. N. Starostenco, 30,
tel./fax: (+373 22) 273061, e-mail: vama@customs.gov.md

Nr. 28/14 - 11261 din 20.07.2018

27.07.2018

Domnului Mihail BEREGOI
Secretar de stat al Ministerului Afacerilor
Interne a Republicii Moldova

Stimate Domnule Beregoi,

Serviciului Vamal al Republicii Moldova, a examinat setul de materiale pentru aderarea Republicii Moldova la Protocolul privind ordinea transmiterii substanțelor narcotice, psihotrope și precursorilor lor, a armelor de foc, principalelor sale componente, munițiilor, substanțelor și dispozitivelor explozive, care constituie corpuri delictive, în cauzele penale, semnat la Soci la 11 octombrie 2017. Vă expediem anexat avizul.

Cu respect,

Anexă: avizul pe o filă.

Director General

Vitalie VRABIE

Eugenia Bărgan
(022) 527-074, (076) 726-045

MINISTERUL AFACERILOR INTERNE al RM
DIRECȚIA COOPERARE INTERNAȚIONALĂ
Intrare Nr. 1332
30 " 07 2018

MINISTERUL AFACERILOR INTERNE al RM
DIRECȚIA MANAGEMENT INSTITUȚIONAL
SECȚIA MANAGEMENT DOCUMENTE
Intrare Nr. 3941
26 " 07 2018

Aviz

asupra setului de materiale pentru aderarea Republicii Moldova la Protocolul privind ordinea transmiterii substanțelor narcotice, psihotrope și precursorilor lor, a armelor de foc, principalelor sale componente, munițiilor substanțelor și dispozitivelor explozive, care constituie corpuri delictive în cauzele penale.
semnat la Soci la 11 octombrie 2017.

Faptele de contrabandă constituie o amenințare serioasă la securitatea economică a fiecărui stat. Investigarea acestor categorii de infracțiuni deseori implică necesitatea apelării la ajutorul organelor de drept din alte state, în scopul investigării multilaterale și complete a cauzei penale. Considerăm că Protocolul privind ordinea transmiterii substanțelor narcotice, psihotrope și precursorilor lor, a armelor de foc, principalelor sale componente, munițiilor substanțelor și dispozitivelor explozive, care constituie corpuri delictive în cauzele penale va constitui un mecanism pentru grăbirea mersului investigațiilor pe marginea cauzelor penale privind contrabanda oferind posibilitatea de interacțiune rapidă și eficientă între organele de drept a diferitor state.

Considerăm că aderarea la Protocolul menționat supra va constitui o premisă de prevenire a infracțiunilor legate de traficul ilicit de droguri și arme.

În contextul celor expuse supra agreăm ideea aderării Republicii Moldova la Protocolul privind ordinea transmiterii substanțelor narcotice, psihotrope și precursorilor lor, a armelor de foc, principalelor sale componente, munițiilor substanțelor și dispozitivelor explozive, care constituie corpuri delictive în cauzele penale.

PARLAMENTUL REPUBLICII MOLDOVA

LEGE

pentru aderarea Republicii Moldova la Protocolul privind ordinea
transmiterii substanțelor narcotice, psihotrope și precursorilor lor, a
armelor de foc, principalelor sale componente, munițiilor, substanțelor și
dispozitivelor explozive, care constituie corpuri delictive în cauzele penale,
semnat la Soci la 11 octombrie 2017

Parlamentul adoptă prezenta lege organică.

Art. 1. - Republica Moldova aderă la Protocolul privind ordinea transmiterii
substanțelor narcotice, psihotrope și precursorilor lor, a armelor de foc,
principalelor sale componente, munițiilor, substanțelor și dispozitivelor
explozive, care constituie corpuri delictive în cauzele penale, semnat la Soci la 11
octombrie 2017.

Art.2. - Guvernul va întreprinde măsurile necesare pentru realizarea
prevederilor Protocolului menționat.

Art. 3. - Ministerul Afacerilor Externe și Integrării Europene va pregăti și
va remite depozitarului instrumentul de aderare la Protocolul menționat.

PREȘEDINTELE
PARLAMENTULUI

Zinaida GRECEANÎ

Chișinău, _____ 2020

№ _____



Procuratura Republicii Moldova

Republica Moldova, MD-2005, mun. Chișinău, str. Mitropolit Bănușescu-Bodoni, 26,
tel. (022) 22-50-75, fax (022) 21-20-32, e-mail: proc-gen@procuratura.md

19.07.2018 nr. 11-1d/18-2773
la nr.18/875 din 04.07.2018

Domnului Mihail BEREGOI
Secretar de stat,
Ministerul Afacerilor Interne

Stimate domnule Beregoi,

Procuratura Generală a examinat setul de materiale, remis spre avizare, referitor la aderarea Republicii Moldova la *Protocolul privind ordinea transmiterii substanțelor narcotice, psihotrope și precursorilor lor, a armelor de foc, principalelor sale componente, munițiilor, substanțelor și dispozitivelor explozive, care constituie corpuri delictive în cauzele penale, semnat la Soci la 11.10.2017*, pe care îl susținem în fond, cu unele specificări.

Protocolul respectiv urmează a fi aplicat doar ca element de procedură tehnică la acțiunile întreprinse în cadrul asistenței juridice internaționale în materie penală.

Sub aspect normativ, transmiterea informațiilor și corpurilor delictive în cauzele penale, a cărei procedură și modalitate este fixată în Protocol, reprezintă o formă de cooperare juridică internațională în materie penală, în special, fiind reglementată de Legea nr.371/ 01.12.2006 cu privire la asistența juridică internațională în materie penală și Codul de procedură penală (capitolul IX, „Asistența juridică internațională în materie penală”).

Textul *Protocolului* conține termeni generali referitor la temeiul legal de transmitere a corpurilor delictive, respectiv, în condițiile intrării în vigoare, stipulările Protocolului urmează a fi aplicate în strictă conformitate cu prevederile legale menționate *supra*, procedura de transmitere a informațiilor, probelor materiale urmând a avea forma unei comisii rogatorii în executarea unor activități procesuale prevăzute de legislația de procedură penală a Republicii Moldova și a statului străin respectiv.

Cu respect,

Adjunctul Procurorului General

Igor POPA



MINISTERUL JUSTIȚIEI
AL REPUBLICII MOLDOVA

str. 31 August 1989, nr. 82
MD- 2012, mun. Chișinău,
tel.: 0 22 23 47 95, fax: 0 22 23 47 97
www.justice.gov.md

06.08.2018 nr. 08/9345

Ref. la nr. 18/875 din 04.07.2018

Ministerul Afacerilor Interne

Ministerul Justiției a examinat setul de acte aferent aderării Republicii Moldova la Protocolul privind ordinea transmiterii substanțelor narcotice, psihotrope și precursorilor lor, a armelor de foc, principalelor sale componente, munițiilor, substanțelor și dispozitivelor explozive, care constituie corpuri delictive în cauzele penale, semnat la Soci la 11 octombrie (în continuare – Protocol) și, în limita competențelor funcționale, comunică următoarele.

Potrivit art. 41 lit. c) și art. 44 alin. (1), alin. (2) ale *Legii nr. 100 din 22 decembrie 2017 cu privire la actele normative*, una dintre părțile constitutive ale actului normativ este clauza de adoptare, care stabilește temeiul legal de adoptare a actului normativ. Astfel, proiectul hotărârii de Guvern se va completa cu clauza de adoptare.

La proiectul legii se va ține cont de prevederile art. 16 alin. (1) al Protocolului, astfel art. 3 va avea următorul conținut: „Ministerul Afacerilor Externe și Integrării Europene va pregăti și va remite depozitarului instrumentul de aderare la Protocolul menționat”.

În contextul în care potrivit art.5 al Protocolului părțile urmează să transmită depozitarului informații privind organul/organele competente de implementarea tratatului, sugerăm includerea acestor prevederi în nota de argumentare.

În scopul excluderii unor divergențe de interpretare, se va face claritate asupra denumirii Protocolului, întru conferirea unicității în tot setul de acte. Astfel, se va ține cont că în versiunea avizată primar a Protocolului cit și în Decretul Președintelui nr. 754-VII din 26 iulie 2013 privind inițierea negocierilor și acordarea deplinelor puteri ministrului afacerilor interne, Protocolul menționat se referă la *dovezile materiale* pe cauzele penale, pe când actualul text propus spre expertizare se referă la *corpuri delictive* în cauzele penale.

Mijloc material de probă, potrivit art. 157 alin. (1) din Codul de procedură penală, constituie documentele în orice formă (scrisă, audio, video, electronică etc.) care provin de la persoane oficiale fizice sau juridice dacă în ele sînt expuse ori adevărate circumstanțe care au importanță pentru cauză. Conform alin.(4) din același articol, în cazurile în care documentele conțin cel puțin unul din elementele menționate în art.158, acestea se recunosc drept corpuri delictive. În conformitate cu art. 158 alin. (1) din Codul precitat, corpuri delictive sînt recunoscute obiectele în cazul în care există temeiuri de a presupune că ele au servit la săvîrșirea infracțiunii, au păstrat asupra lor urmele acțiunilor criminale sau au constituit obiectivul acestor acțiuni, precum și bani sau alte valori ori obiecte și documente care pot servi ca mijloace pentru descoperirea infracțiunii, constatarea circumstanțelor, identificarea persoanelor vinovate sau pentru respingerea învinuirii ori atenuarea răspunderii penale.

Eduard SERBENCO
Secretar de stat

MINISTERUL AFACERILOR INTERNE al RM	
DIRECȚIA COOPERARE INTERNAȚIONALĂ	
Intrare Nr.	1382
"13" 08	2018



MD-2005, mun. Chişinău, str. Constantin Tănase, 7
www.mf.gov.md, tel. (022) 26-26-00, fax (022) 26-25-17

16.07.18 nr. 15-06/715
La nr. 18/875 din 04.07.2018

Ministerul Afacerilor Interne
Bd. Ştefan cel Mare, 75
MD-2012, mun. Chişinău

Prin prezenta, Ministerul Finanţelor a examinat setul de materiale pentru aderarea Republicii Moldova la Protocolul privind ordinea transmiterii substanţelor narcotice, psihotrope şi precursorilor lor, a armelor de foc, principalelor sale componente, muniţiilor, substanţelor şi dispozitivelor explozive, care constituie corpuri delictive în cauzele penale, semnat la Soci la 11 octombrie 2017 şi în limita competenţei sale funcţionale, comunică lipsă de obiecţi şi propuneri.

SECRETAR DE STAT

Viorica PRICOP

MINISTERUL AFACERILOR INTERNE al RM			
DIRECȚIA COOPERARE INTERNAȚIONALĂ			
Intrare Nr.	1284		
" 18 "	07		2018



Ministerul Economiei
și Infrastructurii
al Republicii Moldova

nr. 13/2-2390
09.08 2018

Ministerul Afacerilor Interne

Urmare examinării demersului nr.18/875 din 04.07.2018 referitor la examinarea setului de materiale pentru aderarea Republicii Moldova la Protocolul privind ordinea transmiterii substanțelor narcotice și psihotrope și precursorilor lor, a armelor de foc, principalelor sale documente, munițiilor, substanțelor și dispozitivelor explosive, care constituie corpuri delictive în cauzele penale, semnat la Soci pe 11 octombrie 2017, Ministerul Economiei și Infrastructurii, în competențelor sale funcționale, comunică lipsa obiecțiilor sau propunerilor pe marginea acestui subiect subiectul dat.

Totodată, reieșind din sensibilitatea și problematica transferurilor substanțelor respective considerăm oportună crearea și reglementarea mecanismului dat.

Secretar de Stat

Iuliana DRĂGĂLIN

MINISTERUL AFACERILOR INTERNE		
DIRECȚIA COOPERARE INTERNAȚIONALĂ		
București Nr.	1394	
"16"	08	2018